



# WIELTON AGRO

**AGROVO** cz  
s.r.o.


VÝHRADNÍ DOVOZCE  
DOPRAVNÍ ZEMĚĚLSKÉ TECHNIKY  
WIELTON AGRO PRO ČR A SK



NÁVOD K OBSLUZE

**PRS-2S • PRS-3S • PRS-3S/S24**





**Deklaracja zgodności Wspólnoty Europejskiej**  
zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 98/37/EG

do


**WIELTON S.A.**  
58-200 Wieliczka  
ul. Baranowskiego 10a

*Oświadczamy z wszelką odpowiedzialnością, że budowa przyrządu roboczych typ PRS-2, której dotyczy niniejsza deklaracja, odpowiadają wymogom Wspólnoty Europejskiej określonych w dyrektywie unijnymowej 98/37/EG, jak i wymogom innych obowiązujących przepisach zawierających w normach zharmonizowanych.*

*Celem zgodnego z prawem zastosowania znaków CE w niniejszych Wspólnoty Europejskiej wyznaczone bezpieczeństwo i zgodność zbudowanych pomiatło się na następujące normy:*

*PN-EN ISO 4254-1; PN-EN ISO 42100-2; PN-EN 1833*

**WIELTON S.A.**  
58-200 Wieliczka, ul. Baranowskiego 10a  
50 043 843-45 (t./f.), 50 043 843 12 73  
NIP 689-24-62-770

Podpis  
Vice Prezes Zarządu  
  
**Grzegorz Golec**

**WIELTON S.A.**, 78-200 Wieliczka, ul. Baranowskiego 10a, tel. 0143 843 45 10, fax 0143 843 12 73  
Sąd Rejonowy w Koźlu, XII Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, KRS nr 0000255238, kapitał zakładowy 12 005 000,00 zł  
NIP 689-24-62-770, REGON 932942003, BG S.A. D/Wieliczka 47 2030 0045 1110 0009 0004 2330

Instrukce obsahuje popis zařízení a vybavení, který se váže k celé škále vozidel, jež produkuje firma Wielton, z tohoto důvodu se některé popisy nebudou týkat Vašeho vozidla.

V případě jakýchkoliv pochybností prosíme o kontakt a získání informací na Autorizovaném servisním místě nebo přímo u Výrobce.

Firma Wielton doporučuje používat výlučně originální, továrně nové náhradní díly. Při objednávání náhradních dílů je nutné uvádět následující údaje:

- typ vozidla
- číslo náhradního dílu podle Katalogu náhradních dílů.

Seznamte se prosím důkladně s instrukcí a přesně dodržujte doporučení uvedená v této instrukci. Za účelem zdůraznění informací zvláštního významu jsou takové informace v textu označeny výrazem:

**„Pozor“**

Informace, které následují po takovém upozornění, je nutné přečíst velmi důkladně.

Firma Wielton si vyhrazuje právo zavádět změny jednotlivých technických parametrů a konstrukcí v libovolném čase a bez dřívějšího upozornění, přičemž z tohoto titulu nenese žádnou odpovědnost.

Může nastat situace, že vozidlo nesplňuje podmínky definované normami a předpisy platnými v jiných státech. Před přihlášením vozidla k registraci na území jiného státu je nutné provést kontrolu odpovídajících předpisů a eventuálně provést potřebné změny.

## OBSAH

<b>I. I. Užívání vozidla</b>	
Identifikace vozidla.....	7
Pravidla bezpečnosti.....	7
Výstražné nápisy a znaky .....	8
Zapnutí a vypnutí přívěsu.....	10
Brzdový systém.....	11
Výměna kola .....	12
Oj přívěsu .....	12
Rozsouvání přívěsu.....	13
Nakládka přívěsu - volba 1.....	13
Nakládka přívěsu - volba 2 .....	14
Elektrická instalace.....	16
<b>II. Obsluha a údržba</b>	
Oj přívěsu.....	16
Brzdový systém a systém zavěšení .....	17
Elektrická instalace.....	18
Nákladní plošina.....	18
Pneumatiky a kola.....	18
Seznam činností Pravidelné technické kontroly.....	19
<b>III. Schémata</b>	
Brzdové vedení .....	24
Zadní přípojovací panel.....	24
Schéma elektrického systému.....	24
Schéma brzdového systému WABCO .....	25
Nápisy - překlad .....	26

Tato publikace si klade za cíl usnadnit poznání celé škály vozidel firmy Wielton.

Instrukce vysvětluje, jak zacházet s jednotlivými zařízeními používanými ve vozidlech Wielton.

Představujeme hlavní technické části vozidla. Podrobné informace týkající se těchto údajů jsou obsaženy v publikacích, které jsou dostupné na Autorizovaných servisních místech.

Připomínáme některá pravidla týkající se řízení vozidel, které je třeba mít na paměti, především v definovaných případech. Představujeme způsob, jak udržet co nejdélní plnou funkčnost vozidel Wielton:

- důkladně dodržovat předpisy obsažené v záruční knížce
- nezapomínat o provádění pravidelných prohlídek vozidla v souladu s plánem servisních činností obsažených v této publikaci
- doporučuje se užívat výlučně originální tovární náhradní díly, které poskytují záruku bezporuchové práce jednotlivých částí vozidla.

Dodržování těchto doporučení zajistí průběžnou stálou funkčnost vozidla, čímž zároveň dodá mnoho satisfakce a spokojenosti.

## 1. Užívání vozidla

### IDENTIFIKACE VOZIDLA

Každý přívěs vlastní svoje jedinečné, neopakovatelné číslo VIN, které je umístěno z čela vozidla na rámu z pravé strany (foto 1).

Příklad označení:

**SUDPRS20000019555**

Kde:

- Znak 01 - 03 = kód identifikující výrobce
- Znak 04 - 09 = část definující obecně vozidlo
- Znak 10 - 17 = část definující konkrétní vozidlo



foto 1





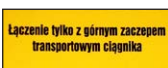
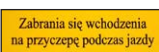

### PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

1. Nejezdit s přetíženým přívěsem.
2. Každý náklad je nutné zajistit takovým způsobem, aby neměl možnost se přesouvat ani podélným ani příčným směrem v průběhu transportu.
3. Je nutné zkontrolovat přítomnost zajišťujících klínů.
4. Provést kontrolu světelné a brzdové instalace.
5. Je nutné dodržovat obecně přijaté předpisy týkající se bezpečnosti práce, pracovní hygieny a pravidel silničního provozu.
6. Během převážení nákladu je nutné nákladní plošinu zajistit řetězy.
7. Během spojování vozidla s přívěsem se pomocník řidiče nesmí nacházet mezi těmito dvěma vozidly. Tato osoba se musí nacházet na takovém místě, aby ve zrakovém poli měla jak vozidlo v pohybu, okamžik spojení, tak rovněž i samotného řidiče.
8. Před vykládkou je nutné provést kontrolu, zda se poblíž nenacházejí třetí osoby nebo jiné překážky. Je nutné také zkontrolovat, zda nedojde ke kontaktu přívěsu s elektrickým nebo telefonickým vedením.
9. Neprovádět vozidlem trhavé pohyby za účelem uvolnění zablokovaného nákladu.

10. Přívěs není možné používat pro převoz lidí a zvířat.
11. Je zakázáno převážet volně ložené nebezpečné toxické materiály, protože by tak mohlo dojít ke způsobení otravy životního prostředí.
12. Je zakázáno jezdit na můstcích a žebřících.
13. Před vjezdem na veřejnou komunikaci je nutné připevnit výstražný trojúhelník.
14. Je zakázáno pohybovat se v pracovním dosahu/prostoru vozidla ve vzdálenosti menší než 4 m.<sup>1</sup>

## VÝSTRAŽNÉ NÁPISY A ZNAČKY UMÍSTĚNÉ NA PŘÍVĚSU

Výstražné nápisy a znaky umístěné na přívěsu není dovoleno odstranit. Tyto znaky slouží k bezpečnému nakládání s přívěsem. Pokud byla informační nálepka poškozena nebo odstraněna, pak je nutné ji objednat. Nálepky s nápisy a symboly je možné získat na servisních místech nebo přímo u prodejce.

P.č.	Symbol (znak) bezpečnosti	Význam symbolu (znaku) nebo znění nápisu	Místo umístění na přívěsu
1		Přečti instrukci obsluhy	Na přední stěně nákladní skříně
2		Nesahat do oblasti stlačování, pokud se části mohou pohybovat	Na zadní části nákladní skříně na pravé i levé straně přívěsu
3		Maximální rychlost vozidla 40 km/h	Na zadní postranici na pravé straně
4		Znak CE	Na popisném štítku
5		Výstražný nápis na přívěsu	Na přední stěně nákladní skříně
6		Výstražný nápis na přívěsu	Na přední stěně nákladní skříně
7		Zachovat bezpečnou vzdálenost od energetických sítí	Na přední stěně nákladní skříně

1 Týká se vozidel vybavených hydraulicky zvedanými boky.



P.č.	Symbol (znak) bezpečnosti	Význam symbolu (znaku) nebo znění nápisu	Místo umístění na přívěsu
8		Zachovat bezpečnou vzdálenost od stroje	Na přední stěně nákladní skříně
9		Nejezdit na můstcích a žebřících	Na přední stěně nákladní skříně
10		Nápis informující o tlaku v hydraulickém a brzdovém systému	Na přední stěně nákladní skříně
11		Nápis informující o tlaku v pneumatikách.	Viz tabulka tlaků str. 19
12 <sup>1</sup>		Zákaz sahání do pracovního prostoru hydraulicky zvedaných boků	Na předním okraji plošiny a pracovním rameni mechanismu po obou stranách
13 <sup>1</sup>		Piktogram a nápis informující o zákazu pohybu v rozsahu práce vozidla ve vzdálenosti menší než 4 m	Na bočním okraji plošiny v přední a zadní části vozidla
14 <sup>1</sup>			
15 <sup>1</sup>		Piktogram informující o maximální povolené výšce vozidla	Na bočních okrajích plošiny v přední části vozidla
16 <sup>1</sup>		Přípojné schéma napájecího vedení	Z přední části vozidla u rozvodného panelu vedení

## Technické údaje přívěsů typ:

### PRS-2S/S9, PRS-2S/S12, PRS-3S/S14, PRS-3S/S18 a PRS-3S/S24

Technické údaje:	PRS-2S/S9	PRS-2S/S12	PRS-3S/S14	PRS-3S/S18	PRS-3S/S24
Vlastní hmotnost *	2700 - 3000 kg	3250 - 3750 kg	3850 - 4350 kg	4750 - 5250 kg	4800 - 5200 kg
Nosnost *	9000 - 9300 kg	12250 - 12750 kg	13650 - 14150 kg	12750 - 13250 kg	18800 - 19200 kg
DMC administračně	12 000 kg	16 000 kg	18 000 kg	18 000 kg	24 000 kg
Nápravový tlak	2 x 6 000 kg	2 x 8 000 kg	3 x 6 000 kg	3 x 6000 kg	3 x 8 000 kg
Počet náprav	2	2	3	3	3
Výška	max 3 105 mm	max 3 340 mm	max 3 160 mm	max 3 580 mm	max 3 160 mm
Vnější délka	9 885 mm	10 360 mm	12 000 mm	11 895 mm	12 000 mm
Délka nákladní plochy	8 045 mm	7 850 mm	10 230 mm	9 700 mm	10 230 mm
Šířka přívěsu	max 2 520 mm	max 2 550 mm	max 2 550 mm	max 2 550	max 2 550 mm
Šířka uvnitř nákladní plochy	max 2 465 mm	max 2 425 mm	max 2 510 mm	max 2 510 mm	max 2 510 mm

\* v závislosti na vybavení vozidla

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PŘÍVĚSU

### ZAPNUTÍ PŘÍVĚSU

1. Znehybnit přívěs pomocí zatažení parkovacích brzd (foto 2) a podložení klínů pod koly (foto 4).
2. Pomocí pružiny ustavit oj přívěsu do výše spřáhla tažného vozidla (foto 3).
3. Nacouvat vozidlem pod oj přívěsu.
4. Zajistit záves tažného vozidla proti možnosti vypnutí přívěsu.
5. Provést kontrolu správného umístění uzavíracího mechanismu spřáhla.
6. Propojit napájecí kabely, odstranit klíny pod koly a uvolnit ruční brzdu.



foto 2



foto 3



foto 4

**Pozor:**

**Vozidlo nesmí v žádném případě začít svou jízdu, aniž by proběhla kontrola, zda je spřáhlo řádně zamčeno a zajištěno. Pokud není, pak je nutné celou proceduru zapnutí opakovat. Před každou jízdou je nutné provést kontrolu funkčnosti brzd a světel. Během spojování sestavy vozidlo – přívěs je zakázáno, aby mezi těmito dvěma vozidly přebývala jakákoliv osoba.**

**VYPNUTÍ PŘÍVĚSU**

1. Zatáhnout ruční brzdu, pod koly podložit klíny.
2. Odpojit napájecí kabely.
3. Vytáhnout západku ze spřáhla tahače.
4. Odjet vozidlem, přívěs zůstane odpojený.

**BRZDOVÝ SYSTÉM**

Zemědělský přívěs typ: PRS – 2S i PRS – 3S je vybaven jedním ze dvou druhů pracovní brzdy:

- Brzda vzduchová (s jedním vedením)
- Brzda vzduchová (se dvěma vedeními)

Vzduchová brzda je spouštěna z pracovního místa traktoristy prostřednictvím sešlápnutí brzdového pedálu v traktoru. Konstrukce vzduchových brzd zajišťuje samočinné spuštění těchto brzd v případě, že dojde k nepředpokládanému rozpojení vzduchové instalace přívěsu a traktoru. Přívěs může být v závislosti na druhu vzduchové instalace vybaven jedním ze dvou typů řídicích uzávěrů: ručním nebo mechanickým. Úkolem uzávěru je spuštění brzd přívěsu současně se zapnutím brzdy traktoru. Navíc v případě, že dojde k nepředpokládanému rozpojení vzduchové instalace, která se nachází mezi traktorem a přívěsem, řídicí uzávěr automaticky spustí brzdu přívěsu. Uzávěry použité v přívěsu jsou vybaveny systémem uvolňování brzdy, který je používán v případech, když je přívěs odpojen od traktoru. Po připojení vzduchové instalace k traktoru se systém uvolňování brzdy samočinně přepne do polohy umožňující normální práci brzd.

**Parkovací brzda**

Parkovací brzda přívěsu slouží ke znehybnění stroje během stání. Konstrukce brzdového systému je tvořena klikovým mechanismem, který spouští brzdu, a ocelovými lanky, které jsou připojeny k páce rozpěráku pojízdného ústrojí a klikového mechanismu.

**POZOR**

**Před počátkem jízdy je nutné se ujistit, že parkovací brzda je odblokovaná (foto 2).**

## VÝMĚNA KOLA

1. Zablokovat kola pomocí parkovací brzdy a klínů uložených na protilehlé straně vozidla, než se nachází vyměňované kolo.
2. Odšroubovat matici šroubu zajišťujícího rezervní kolo, čímž umožníme jeho vyjmutí (foto 5).
3. Povolit, cca o jednu otáčku, šrouby upevňující kolo.
4. Umístit pod osu zvedák, jehož základnu je nutné ustavit na tvrdém podloží. Zvedákem zvednout až do momentu, kdy se vyměňované kolo ocitne v pozici několik centimetrů nad úroveň země.
5. Odšroubovat šrouby upevňující kolo a sundat vyměňované kolo. Doporučujeme je položit na takovém místě, aby byly závit chráněny před znečištěním zeminou.
6. Nasadit rezervní kolo na náboj. Dotáhnout šrouby upevňující kolo – rovnoměrně do kříže (foto 6).
7. Spustit vozidlo a vytáhnout zvedák.
8. Dotáhnout do finální podoby pomocí dynamometrického klíče šrouby upevňující kolo – rovnoměrně do kříže (foto 6).
9. Zkontrolovat tlak ve vyměněném kole.



foto 5



foto 6

### Pozor:

**U nově zamontovaného kola, jakož i po každé případné výměně kol, existuje možnost uvolnění šroubů. Proto je nutné po ujetí 50 km zkontrolovat stav šroubů upevňujících kola a eventuálně je dotáhnout dynamometrickým klíčem na odpovídající moment.**

**Je možné používat prvky pro upevnění kola, které jsou v souladu s platnými předpisy. Tlak je nutné kontrolovat výlučně na studené pneumatice.**

## OJ PŘÍVĚSU

Přívěs s točnicí.

### POZOR

**Pevná oj přívěsu u zemědělského přívěsu musí spolupracovat s otáčivým spřáhlem traktoru, je nutné ji ustavit do výše spřáhla traktoru pomocí odpovídajícího dotažení šroubu viz (foto 7)**



foto 7

## Prodloužení přívěsu

1. Odjistit západku (foto 8).
2. Vysunout zadní portál (foto 9, foto 10).

Sesouvání přívěsu se provádí v obráceném pořadí.



foto 8



foto 9



foto 10

### POZOR

**Přívěs po rozsunutí nesplňuje podmínky předpisů silničního provozu – překračuje dovolenou délku. Proto je bezpodmínečně nutné získat pro pohyb po veřejných komunikacích povolení k pohybu nadroz-  
měrných vozidel.**

## Nakládka přívěsu - Volba 1

1. Zvednout přední a zadní stěnu přívěsu (foto 11)
2. Zajistit stěny pomocí řetězů (foto 12)

### POZOR

**Během pohybu nenaloženého vozidla musí být bezpodmínečně složena přední i zadní stěna (foto 13).**



foto 11



foto 13



foto 12

## Nakládka přívěsu – Volba 2

1. Nastavit přední kola k jízdě rovně.
2. Zapojit napájecí vedení (foto 14) podle schématu (foto 15).
3. Přesunout ventily do otevřené polohy (foto 16).



foto 14

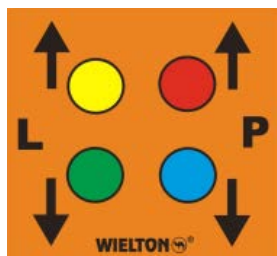


foto 15



foto 16

4. Odjistit nosníky spojující boky (foto 17) a následně znehybnit (foto 18).
5. Odjistit spojovací třmeny boků přední/zadní a následně znehybnit ve svislé poloze (foto 19).



foto 17



foto 19



foto 18



6. Spustit bok do krajní boční polohy (foto 20).
7. Po nakládce opět zajistit boky spojovacími třmeny (foto 21).



foto 20



foto 21

Během nakládky věnujte pozornost správnému uložení. Náklad musí být rovnoměrně rozložen na přívěsu. Proto doporučujeme mírný odklon druhého boku za účelem správného rozmístění.

**UPOZORNĚNÍ:**

Přívěsem se spuštěnými boky není možné otáčet (foto 22). Práce jedné boční stěny je možná výhradně jen když se druhá boční stěna nachází v krajní poloze (foto 23). Během jízdy s naloženým/nenaloženým vozidlem je třeba bezpodmínečně zajistit boky spojovacími třmeny. V době jízdy a během zapojování vedení musí být hydraulické ventily v uzavřené poloze (foto 24).



foto 24

PRACA ŚCIANA WYŁĄCZNIE PRZY SKRAJNYCH POŁOŻENIACH DRUGIEJ ŚCIANY

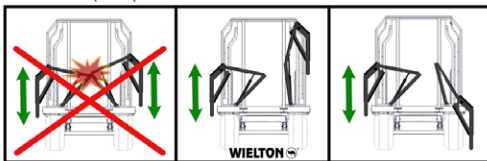


foto 22

ZAKAZ SKRĘTU PRZY OPUSZCZONYCH ŚCIANACH BOCZNYCH

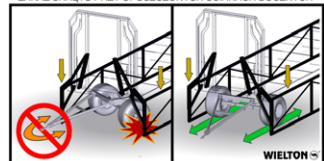


foto 23

## ELEKTRICKÁ INSTALACE.

Elektrický systém přívěsů značky Wielton není vybaven skříňkou s pojistkami, tento systém využívá pojistky tažného vozidla. Všechna vozidla Wielton jsou vybavena světelnou instalací - 12 voltovou. Přívěs je propojen s tažným vozidlem pomocí 7 kontaktních kabelů. Aby nedocházelo k možnosti špatného zapojení, byly použity vidlice (zástrčky) v souladu s platnými normami.

### Druhy žárovek

Světla	Druh žárovky
Zadní a přední obrysové světlo	4W
Světlo směru jízdy – havarijní světlo	21W
Zadní obrysové světlo – brzdové světlo	21/5W
Zařízení osvětlující zadní poznávací značku	5W
Přední poziční světlo	4W

### Pozor:

**Po zapojení kabelů a před každým počátkem cesty je nutné provést kontrolu funkčnosti osvětlení. Veškeré části elektrického systému musí být pravidelně kontrolovány – nedostatky nebo poruchy musí být neprodleně odstraněny.**

## II. Obsluha a Údržba

### OJ PŘÍVĚSU

#### 1. Přívěs s točnicí.

Oj přívěsu musí být kontrolována s ohledem na možná poškození jedenkrát za měsíc. Z bezpečnostních důvodů není dovoleno oj přívěsu svařovat, ohýbat, ani v ní vrtat otvory. Poškozená oj musí být vyměněna za novou přesně stejného typu (foto 25).



foto 25



Dovolené zvětšení otvoru ucha třením činí 1,5 mm, po překročení tohoto rozměru je nutné vyměnit vložky. Vodicí ložiska na vozíku oje přívěsu s točnicí jsou zcela vyplněny speciálním mazivem, což společně ve spojení s použitím těsnících prstenů umožňuje prodloužení meziservisních období (foto 26).



foto 26

## BRZDOVÝ SYSTÉM A SYSTÉM ZAVĚŠENÍ.

### Každodenní činnosti:

1. Před spojením tažného vozidla s přívěsem je nutné provést kontrolu těsnosti prstenů, jejich čistoty a eventuálních poškození.
2. Během připojování vedení vzduchového systému přívěsu k traktoru (tažnému vozidlu) nejprve připojí vedení se žlutou zástrčkou a následně vedení s červenou zástrčkou. Během rozpojování nejprve odpojujeme vedení s červenou koncovkou a následně teprve se žlutou koncovkou.
3. Vidlice vedení musí být se zástrčky na tažném vozidle propojeny takovým způsobem, aby byla dodržena těsnost systému.
4. Pokud jsou zástrčky vedení rozpojeny, je nutné je umístit ve speciálních úchytech, které je zabezpečují před znečištěním (foto 27).
5. Odstranit vodu z nádrže pomocí odsunutí trnu v odvodňovacím ventilu. Pokud je tato voda znečištěná, je nutné ventil vyšroubovat a vyčistit jej (foto 28).



foto 27



foto 28

### Každoměsíční činnosti:

1. Kontrola těsnosti vzduchového systému.

### Čtvrtletní činnosti:

Čištění filtrů – sundat filtrační vložku a profouknout stlačeným vzduchem, a v případě znečištění (poškození) vložku vyměnit za novou.

1. Provést kontrolu upevnění brzdových ventilů a potrubí vzduchové instalace.
2. Namazat ložiska válce rozpěráku a páky rozpěráku – týká se to bubnových brzd.

### Půlroční a roční činnosti:

1. Povinná technická kontrola.

## ELEKTRICKÁ INSTALACE.

### Každodenní činnost:

1. Před spojením tažného vozidla s přívěsem je nutné provést kontrolu čistoty a eventuálního poškození elektrických zástrček.
2. Pokud jsou zástrčky a vidlice rozpojeny, je nutné uzavřít jejich víčka, která je ochraňují před znečištěním (foto 27).

### Pozor:

**Je nutné nezapomínat na údržbu elektrických zástrček pomocí technické vazelíny.**

## NÁKLADNÍ PLOŠINA.

Elementy použité v konstrukci nákladní plošiny nevyžadují žádné speciální conservační činnosti kromě obecných činností, které mají za cíl udržování těchto částí v čistotě (foto 29).

### Přední a zadní stěna:

Je nutné nezapomínat na mazání šroubů, které upevňují přední a zadní stěnu (foto 30).



foto 29



foto 30

## PNEUMATIKY A KOLA

### 1. Pravidla pro používání pneumatik.

- Během provádění činností spojených s montáží a demontáží pneumatik je nutné přivěs zajistit před možností samočinného pohybu.
- Oprava nebo výměna pneumatik musí být prováděna osobami, které jsou k této činnosti školené, a pomocí odpovídajícího nářadí.
- Po každé montáži kola je nutné po ujetí prvních 50 km dotáhnout šrouby a následně provádět kontrolu jejich utažení po každých následujících 100 km.
- Pravidelně kontrolovat a udržovat odpovídající tlak v pneumatikách v souladu s instrukcí (především po delší přestávce v používání přívěsu).
- Tlak v pneumatikách musí být kontrolován rovněž v průběhu celodenní intenzivní práce. Je nutné zohlednit skutečnost, že nárůst teploty může způsobit nárůst tlaku až o 1 bar. Při takovém nárůstu teploty a tlaku je nutné snížit zatížení nebo rychlost.
- Nikdy nesnižovat tlak pomocí vypouštění vzduchu v případě, že tlak vzrostl v důsledku působení teploty.

- Ventily je nutné zajistit odpovídajícími kloboučky, abychom je chránily před průnikem nečistot.
- Nepřekračovat povolenou maximální rychlost přívěsu.
- V průběhu celodenního pracovního cyklu v období vysokých letních teplot je nutné provádět kontrolu teploty pneumatik. V případě, že došlo k nadměrnému nárůstu teploty, je nutné udělat pracovní přestávku.
- Je nutné se vyhýbat díram, náhlým a prudkým manévřům a vysoké rychlosti v průběhu zatáčení.

### 1. Tabulka tlaků v kolech / pneumatikách.

Varianta přívěsu	Rozměr pláště	Index nosnosti/ symbol rychlosti	Nosnost, kg (při rychlosti 40km/h)	Ráfky	Vnitřní tlak, bar	Výrobce
PRS-2S PRS-3S	500/50-17 14PR	149/A8	3250	16,00 x 17	3,30	Bandenmarkt
	500/50-17	149A8	3250	16.00x17.00	3.5	Petlas
	500/50-17 14 PR	149A8	3250	16.00x17.00	3.5	Star Maxx
	500/50-17 14 PR	152A8	3550	16.00x17.00	3.8	BKT
	500/50-17 18 PR	157A8	4125	16.00x17.00	4.8	BKT
	500/50-17 18 PR	155A8	3875	16.00x17.00	4.4	MITAS
PRS-3S/S24	500/50-17 18 PR	157A8	4125	16.00x17.00	4.8	BKT
	455/40R22,5	160J	5400	14.00x19.5	9	Bandenmarkt
	445/45R19,5	160J	4500	14.00x19.5	9	LingLong
	455/40R22,5	160J	4830	14.00x19.5	9	Bandenmarkt

## SEZNAM ČINNOSTÍ PRAVIDELNÉ TECHNICKÉ KONTROLY

### MAZÁNÍ

Č.p.	Místo mazání	Počet mazacích míst	Druh maziva	Frekvence a způsob mazání
1	Svorník oje přívěsu	2	tuhé	Co 3-4 měsíce
2	Svorník pružnice	4	tuhé	Co 6 měsíců
3	Ložiska jízdních kol	4	tuhé	Vyměnit mazivo jednou za 2 roky
4	Šroub ruční brzdy	1	tuhé	Co 3-4 měsíce pokrýt svorníky novým mazivem
5	Kluzné povrchy pružnice	4	tuhé	1x ročně pokrýt mazivem
6	Kluzné povrchy rámu	4	tuhé	Co 6 měsíců
7	Šroub upevňující přední a zadní stěnu	4	tuhé	Co 3-4 měsíce pokrýt velmi tenkou vrstvou maziva
8	Točnice	1	tuhé	Co 6 měsíců

Činnosti	Termíny (čas)						Poznámky
	Každodenně	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou za čtvrt roku	Každého půl roku	Jednou ročně	
Osy, hřídelová ústrojí	V souladu s doporučeními výrobce						
Kontrola upevnění šroubů na kolech	jednorázově	x					
Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách		x					Podle katalogu a označení na vozidle*
Kontrola stupně opotřebení a poškození pneumatik			x				
Oj							
- Mazání			x				
- kontrola upevnění		jednorázově	x				
- kontrola stupně opotřebení			x				
Osvětlení							
- fungování	Každenně						
- poškození		x					
Brzdový systém	V souladu s doporučeními výrobce						
- konektory (těsnost)	Každenně						
- zásobník vzduchu (spouštění vody)	Každenně						
- čištění filtrů				x			
- mazání páky a válce rozpěráku				x			
- kontrola upevnění ventilů/vedení				x			
- obligatorní technická kontrola brzdového syst.	V souladu s platnými předpisy						
Čištění nákl. skříně	Po každém vyložení přívěsu						
Kontrola všech šroubových spojů		jednorázově			x		
Kontrola vozidla s ohledem na poruchy					x		

\* viz doporučení výrobce



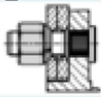
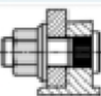
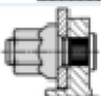
**Závitové spoje nespecifikované v dokumentaci a montážních návodech jsou dotahovány v souladu s níže uvedenou tabulkou:**

Hodnota momentu dotahování šroubů [Nm]				
Rozměr	Třída šroubu			
	5.8	8.8	10.9	12.9
M5	3,2	5,75	8,1	9,7
M6	5,6	9,9	14	16,5
M8	13,6	24	34	40
M10	27	48	67	81
M12	47	83	117	140
M14	74	132	185	220
M16	115	200	285	340
M18	155	275	390	470
M20	219	390	550	660
M22	298	530	745	890
M24	382	675	950	1140
M27	566	995	1400	1680
M30	763	1350	1900	2280

## Obsluha a regulace nápravy.

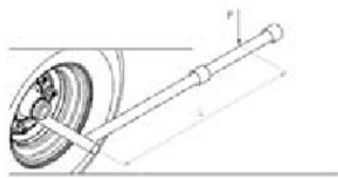
### • Montáž kol

Především je třeba zjistit zda používaný typ kola je kompatibilní s maticí šroubu pro všechny případy připevnění kola s centrováním na šroubech kola, tj. pro všechny případy v níže uvedené tabulce kromě matice typu M. Zkontrolujte zda otvory v disku mají kuželovité části tak, aby k nim seděly kruhové části matic typu DIN, kruhová podložka obyčejné matice nebo kuželovitá část matic typu „Bec“.

Typ nakrętki	klucz	szpička	Moment dokřećenia	Przełożenie dźwigni (L)	siła (T)
DI 	mm	mm	Nm	mm	Kg
	17	M12x1,5	90 <sup>+10</sup> <sub>+0</sub>	300	30
	19	M14x1,5	130 <sup>+10</sup> <sub>+0</sub>	300	40
Zvykła nakrętka + podkładka 	24	M18x1,5	270 <sup>+20</sup> <sub>+0</sub>	450	60
	24	M18x1,5	270 <sup>+20</sup> <sub>+0</sub>	450	60
	27	M20x1,5	350 <sup>+30</sup> <sub>+0</sub>	600	60
"kola blizniacze" 	30	M22x1,5	450 <sup>+60</sup> <sub>+0</sub>	800	60
	24	M18x1,5	270 <sup>+20</sup> <sub>+0</sub>	450	60
	27	M20x1,5	350 <sup>+30</sup> <sub>+0</sub>	600	60
"M" 	30	M22x1,5	450 <sup>+60</sup> <sub>+0</sub>	800	60
	-	-	-	-	-
	27	M20x1,5	415 <sup>+35</sup> <sub>+0</sub>	800	55
"Bęć" 	32	M22x1,5	575 <sup>+75</sup> <sub>+0</sub>	1000	60
	28	M18x1,5	270 <sup>+20</sup> <sub>+0</sub>	450	60
	30	M20x1,5	350 <sup>+30</sup> <sub>+0</sub>	600	60
	32	M22x1,5	450 <sup>+60</sup> <sub>+0</sub>	800	60

### • Dotahování matic kol

U nedávno namontovaných kol můžou být matice ze začátku uvolňovány v důsledku kompenzace vůle. Proto je nezbytná kontrola dotahování matic po provedení první jízdy se zatížením. Stejně je třeba postupovat i později po každé demontáži kol. K dotahování matic je třeba používat speciální klíč, který je k tomu přizpůsoben. Jestliže se používá mechanický klíč, je třeba přesně nastavit moment dotahování, aby nedošlo k přetížení materiálu a závitu šroubů a matic.



\*) Dva poslední sloupčky v tabulce slouží jako vztažný bod jestliže uživatel nemá dynamometrický klíč-momentový klíč (viz. náčrt z boku).

Je možné použít rázový utahovák pro demontáž, ale není dovoleno používat tento typ klíče k dotahování matic s ohledem na nedostatek možností kontroly momentu dotahování.

• **Dotahování matic kol (shrnutí) :**

Není dovoleno používat rázový utahovák pro dotahování matic kol, protože vyvolaný tlak může být nadměrný.

Matice kol je třeba dotahovat po úhlopříčce s použitím dynamometrického klíče.

**Upozornění:**

**V případě používání elektrického nářadí, např. pneumatického (tj. vzduchového) dynamometrického klíče, je třeba přesně nastavit příslušnou hodnotu momentu dotahování.**

**V opačném případě matice kol mohou být příliš silně dotaženy, což může vést k jejich poškození nebo poničení.**

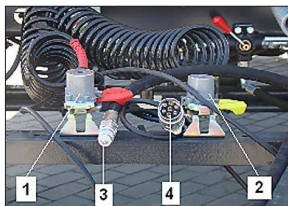
Matice musí být opětovně dotaženy po:

- před prvním použitím
- po ujetí 50 km
- při denní údržbě

Dotahování musí být provedeno pokaždé, když se mění nebo demontují kola.

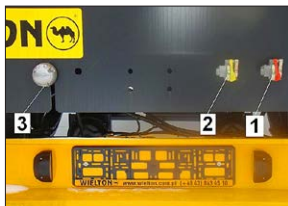
## III. Schémata

### BRZDOVÉ VEDENÍ.



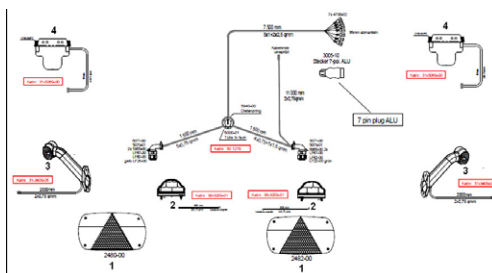
Pol.	Popis
1	Brzdové vedení – napájecí (červená barva)
2	Brzdové vedení - řízení (žlutá barva)
3	Vedení hydrauliky vyklápění
4	Vedení napájení světel

### ZADNÍ SPOJOVACÍ PANEĽ.



Pol.	Popis
1	Zástrčka brzdového vedení - napájení (červená barva)
2	Zástrčka brzdového vedení - řízení (žlutá barva)
3	Elektrická zástrčka 7 bodová

### SCHEMA ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU.

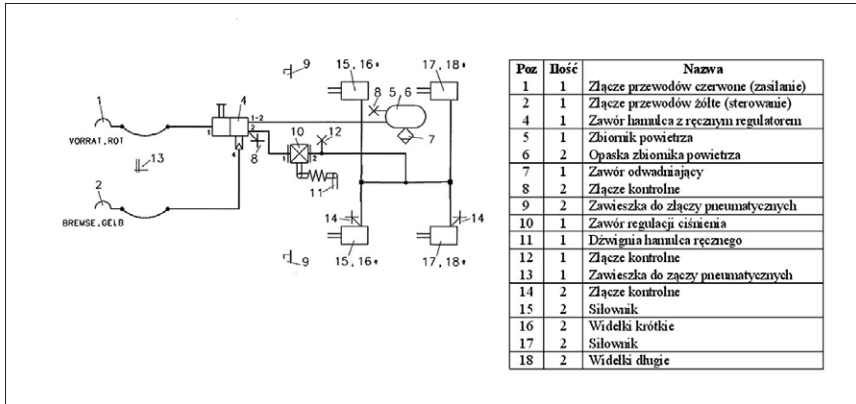


Označení světel: 1 – zadní komplexní světlo; 2 – lampa – osvětlení poznávací značky; 3 – obrysové světlo ; 4 – poziční přední světlo;



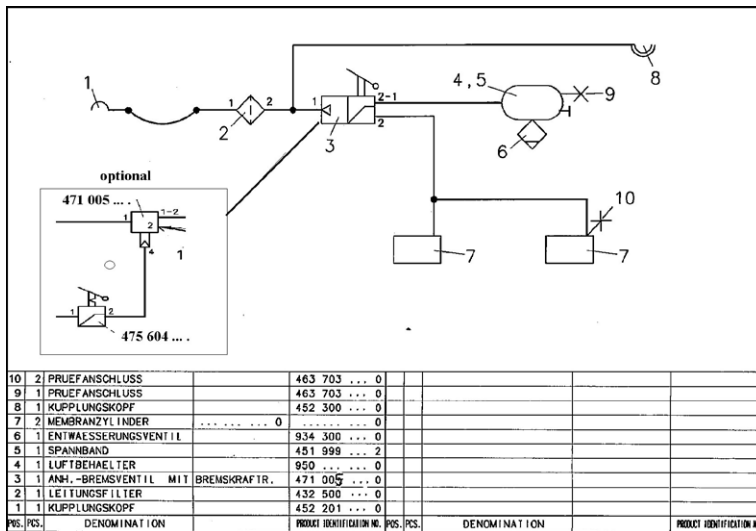
## SCHÉMA BRZDOVÉHO SYSTÉMU WABCO.

a) se dvěma vedeními



Pol.	Počet	Název
1	1	Konektor vedení červený (napájení)
2	1	Konektor vedení žlutý (řízení)
4	1	Brzdový ventil s ručním regulátorem
5	1	Vzduchová nádrž
6	2	Spona vzduchové nádrže
7	1	Odvodňovací ventil
8	2	Kontrolní spojka
9	2	Háčky pro vzduchové konektory
10	1	Regulační tlakový ventil
11	1	Páka ruční brzdy
12	1	Kontrolní spojka
13	1	Háčky pro vzduchové konektory
14	2	Kontrolní spojka
15	2	Servomotor
16	2	Krátké vidlice
17	2	Servomotor
18	2	Dlouhé vidlice

**b) s jedním vedením**



**Nápisy - překlad**

Łączenie tylko z górnym zaczepem transportowym ciągnika

Spojování pouze s horním transportním závěsem tažného vozidla

Zabrania się wchodzenia na przyczepę podczas jazdy

Je zakázáno vstupovat na přívěs během jízdy

Maksymalne ciśnienie w układzie hydraulicznym - 16 Mpa  
Maksymalne ciśnienie w układzie hamulcowym pneumatycznym jednoczewodowym - 0,6 Mpa  
Maksymalne ciśnienie w układzie hamulcowym pneumatycznym dwuczewodowym - 0,8 Mpa

Maximální tlak v hydraulickém systému - 16 MPa

Maximální tlak v brzdovém vzduchovém systému s jedním vedením – 0,6 MPa

Maximální tlak v brzdovém vzduchovém systému se dvěma vedeními – 0,8 MPa

## Poznámky

